

. . .
 (. . .)
 . . .
 (. . .)
 . . .
 (. . .)
 . . .
 . . .
 . . .
 . . .
 . . .
 . . . - (. . .)
 . . .
 . . . (. . .)
 . . .
 . . .
 . . . (. . .)
 . . .
 . . .
 . . . (. . .)

01001, -1,
 . . . ,4
 . 279-29-64
 278-71-82
 e-mail: movozn-journal@ukr.net

18.10.2001 ., c 5562

. . . , . . .

	01.06.2011.	.	24.06.2011.
70	108/16.	.	1.
.	.9,8.	.-	.10,84.
459	.	3001.	

. . .
 01004 « . »
 -4, . ,4
 , . 544 27.07.2001 .

2011

1967

• • • • •	4
• • • • • « — — »	10
• • • • • .6	16
• • • • •	26
• • • • •	41
« • • • • • » (1683–1740 .)	50
• • • • • « » 1574 .	65
1564	65
• • • • •	78
• • • • •	84
• • • • •	87
• • • • • . Del Gaudio S. On the nature of surzyk:	91
a double perspective	91
• • • • •	93
• • • • •	95

CONTENTS	Ozerova N. H. Word and destiny	4
	Danylenko L. I. The «language — human — culture» space of academician V. M. Rusanivskyi	10
	Skliarenko V. H. The origin of	16
	Manakin V. M. Language and general symmetry of the universe	26
	Tryfonov R. A. Some pragmatic peculiarities of apologies for pathos in the blog sphere	41
	Moskalenko L. A. The identification of the masculine gender in the «Official books of Poltava regimental law court» (1683–1740)	50
	Ponomarenko S. S. Accent distinctions of masculine nouns in the Lviv 1574 edition of «Apostol» as compared with the Moscow 1564 edition	65

REVIEWS AND ANNOTATIONS

Pivtorak H. Hnatiuk L. P. Hryhorii Skovoroda as a language phenomenon in the Old Ukrainian literary tradition	78
Luchykh V. Horpynych V. O. Bulgarian family names in the contemporary anthroponymy of Berdiansk region	84
Hlushchenko V., Orel A. Batsevych F. S. Essays on linguistic pragmatics	87
Brizyn V., Saplin Yu., Trub V. Del Gaudio S. On the nature of surzyk: a double perspective	91
Tyshchenko O. Mokienko V. M., Nikitina T. G., Nikolaeva O. K. A comprehensive dictionary of the Russian proverbs	93
Valiukh Z., Oleksenko V. Ivanytska N. B. Verb systems of Ukrainian and English languages: paradygmatics and syntagmatics	95